



biosfera
organic care

RE-3Q

RE·EQUILIBRIUM

FREE OF:
SLS-SLES
PERFUME
PARABENS
PETROLEUM DERIVATIVES

RE·EQ

RE·EQUILIBRIUM

LA SOCIETÀ MODERNA
È ORMAI SEMPRE PIÙ ORIENTATA AD UN RITORNO AL
BIOLOGICO E ALLA PRESERVAZIONE AMBIENTALE.

DA OLTRE 60 ANNI LA FAIPA COSMETICS È ESTREMAMENTE
ATTENTA A QUESTE PROBLEMATICHE
E NE CONDIVIDE APPIENO LA FILOSOFIA.



EN

Modern society is now increasingly oriented towards a return to biological and environmental preservation. For over 60 years, Faipa Cosmetics has been extremely attentive to these problems and fully shares its philosophy.

ES

La sociedad moderna está cada vez más orientada hacia un retorno a lo biológico y a la preservación ambiental. Durante más de 60 años, Faipa Cosmetics ha sido extremadamente atenta a estos problemas y comparte plenamente su filosofía.

FR

La société actuelle est de plus en plus orientée vers le retour à la préservation biologique et environnementale. Depuis plus de 60 ans, Faipa Cosmetics est extrêmement attentive à ces problèmes et partage pleinement cette philosophie.



L'ORIGINE DEL MARCHIO BIOSFERA

NASCE DA QUI L'IDEA DI CREARE UN BRAND,
ATTENTO NELLA SCELTA DELLE MATERIE PRIME
IN TOTALE RISPETTO DELLA NATURA,
MA SOPRATTUTTO DEL CONSUMATORE.

EN

From this orientation borns the idea of creating a BRAND that takes specific attention in the choice of raw materials that respect nature and consumers. Conceived with **organic-based ingredients**, the new BIOSFERA Organic Care brand is on the market with a first line of products called **RE-EQ**, specifically designed to bring the balance back to three recurring problems: counteract hair fall with the **ENERGIZING line**, avoid the excessive desquamation and production of sebum with the **PURIFYING line**, and balance the scalp dehydration with the **HYDRATING line**.

ES

Nace de este interés, la idea de crear un "BRAND", atento a la selección de materias primas que respetan totalmente la naturaleza y sobre todo al consumidor. Concebida con **ingredientes de base orgánica**, el nuevo Brand BIOSFERA Organic Care se presenta al mercado con una primera familia de productos llamada **RE-EQ**, diseñada específicamente para restituir el equilibrio de las tres problemáticas más frecuentes: contrastar la caída del cabello con la línea **ENERGIZANTE**, evitar la descamación excesiva y producción de sebo con la línea **PURIFICANTE**, re-equilibrar la deshidratación del cuero cabelludo con la línea **HIDRATANTE**.

FR

De cette orientation est née l'idée de créer une marque qui accorde une attention particulière au choix de matières premières respectueuses de la nature et des consommateurs. Conçue avec des **ingrédients à base biologique**, la nouvelle marque BIOSFERA Organic Care rentre sur le marché avec une première ligne de produits appelée **RE-EQ**, spécifiquement conçue pour ramener l'équilibre à trois problèmes récurrents: lutter contre la chute des cheveux avec la ligne **ENERGIZING**, éviter la desquamation excessive et la production de sébum avec la ligne **PURIFYING** et équilibrer la déshydratation du cuir chevelu avec la ligne **HYDRATING**.



THE BRAND

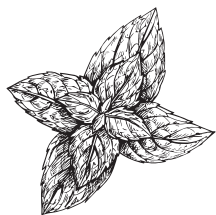
CONCEPITO CON
**INGREDIENTI A BASE
ORGANICA** IL NUOVO
MARCHIO BIOSFERA
ORGANIC CARE SI PRESENTA
SUL MERCATO CON UNA
PRIMA FAMIGLIA DI
PRODOTTI DENOMINATA RE-
EQ, APPPOSITAMENTE
STUDIATA PER RIPORTARE
L'EQUILIBRIO SU TRE
PROBLEMATICHE
RICORRENTI: CONTRASTARE
LA CADUTA CON LA LINEA
ENERGIZZANTE, EVITARE
L'ECESSIVA
DESQUAMAZIONE E
PRODUZIONE DI SEBO CON
QUELLA **PURIFICANTE**,
RIEQUILIBRARE LA
DISIDRATAZIONE DEL CUOIO
CAPELLUTO CON LA LINEA
IDRATANTE.



TARGET

L'OBIETTIVO È STATO QUELLO DI REALIZZARE
PRODOTTI CON FORMULE DELICATE
UTILIZZANDO **DETERGENTI DERIVATI DAGLI ZUCCHERI ED**

OLI ESSENZIALI,



Peppermint



Rosemary



Sage



Oregano

DA SEMPRE RICONOSCIUTI PER LE LORO SVARIATE
FUNZIONI PURIFICANTI E RIEQUILIBRANTI
DELL'EPIDERMIDE E DEL CUOIO CAPELLUTO.
UNA DELLE STRADE ALTERNATIVE CHE LA NATURA
CI METTE A DISPOSIZIONE ALL'INSEGNA DELLA
DELICATEZZA, EFFICACIA E NATURALITÀ.

TARGET



The goal was to create products with delicate formulations using **detergents derived from sugars** and **essential oils**, which have always been recognized for their various purifying and rebalancing functions of the epidermis and scalp. One of the alternative ways that nature makes available to us in the name of delicacy, effectiveness and naturalness.

It is the result of the attention that Faipa Cosmetics has towards innovation and the use of resources that respect the environment and nature. We are committed to greater sensitivity to the environment; to the communities we work with, as well as to the beauty of your hair.



El objetivo es crear productos con fórmulas delicadas, utilizando detergentes **derivados de azúcares y aceites esenciales**, que han sido siempre reconocidos por sus diversas funciones de purificación y re-equilibrio de la epidermis y el cuero cabelludo. Una de las formas alternativas que la naturaleza nos ofrece como símbolo de delicadeza, eficacia y naturalidad.

Es el resultado de la atención que Faipa Cosmetics tiene hacia la innovación y el uso de recursos que respeten el medio ambiente y la naturaleza.

Estamos comprometidos con una mayor sensibilidad con el medio ambiente, con las comunidades con las cuales trabajamos y con la belleza del cabello.



Il s'agissait de créer des produits aux formulations délicates utilisant des **détergents à base de sucres et d'huiles essentielles** reconnues pour leurs diverses fonctions purifiantes et rééquilibrantes de l'épiderme et du cuir chevelu. Une des manières alternatives que la nature nous offre au nom de la délicatesse, de l'efficacité et du naturel.

C'est le résultat de l'attention portée par Faipa Cosmetics à l'innovation et à l'utilisation de ressources respectueuses de l'environnement et de la nature.

Nous sommes engagés à être plus sensible à l'environnement aux communautés avec lesquelles nous travaillons ainsi qu'à la beauté de vos cheveux.



NATURE

BIOSFERA RE-EQ

È IL RISULTATO DELL'ATTENZIONE CHE FAIPA COSMETICS HA
VERSO L'INNOVAZIONE E L'UTILIZZO DI RISORSE RISPETTOSE
DELL'AMBIENTE E DELLA NATURA.

CI IMPEGNAMO PER UNA MAGGIORE SENSIBILITÀ VERSO
L'AMBIENTE, VERSO LE COMUNITÀ CON CUI LAVORIAMO OLTRE
CHE PER LA BELLEZZA DEI TUOI CAPELLI.



EN BIOSFERA RE-EQ is absolutely free of Sodium Lauryl Sulphate (SLS), Sodium Laureth sulphate (SLES), petroleum derivatives, perfume, and parabens.

ES BIOSFERA RE-EQ no contiene Lauril Sulfato de Sodio (SLS), Laureth Sulfato de Sodio (SLES), derivados del petróleo, perfumes y parabenos.

FR BIOSFERA RE-EQ est absolument exempt de sodium lauryle sulfate (SLS), de sodium laureth sulfate (SLES), de dérivés du pétrole, de parfums et de parabens.



RE·EQ

RE·EQUILIBRIUM

BIOSFERA RE-EQ
È ASSOLUTAMENTE PRIVA DI:

**SODIUM LAURYL SULPHATE (SLS),
SODIUM LAURETH SULPHATE (SLES),
DERIVATI DEL PETROLIO,
PROFUMO
PARABENI**





biosfera
organic care

ENERGIZZANTE

I PRODOTTI DELLA LINEA **RE.EQ** **ENERGIZZANTE** SONO STATI APPOSITAMENTE FORMULATI E STUDIATI PER CONTRASTARE IN MANIERA ENERGICA ED EFFICACE LA CADUTA, STIMOLANDO FORTEMENTE IL RINVIGORIMENTO E LA RICRESCITA DEL CAPELLO.

SONO STATI SCELTI OLI ESSENZIALI CON PARTICOLARI CARATTERISTICHE: **EUCALIPTO** E **CANNELLA**, POTENTI STIMOLANTI DEL CUOIO CAPELLUTO E DEL CAPELLO, CHE AUMENTANO LA MICROCIRCOLAZIONE PERIFERICA INTORNO AL BULBO PILIFERO APPORTANDO UNA NOTEVOLE AZIONE LENITIVA.

GLI OLI ESSENZIALI SONO ASSOCIATI ALLA **CREATINA MONOIDRATO**, NOTO AMINOACIDO NATURALE, FONDAMENTALE NEL RINNOVO CELLULARE E NEL METABOLISMO ENERGETICO. QUESTO AMINOACIDO AIUTA A RINVIGORIRE I CAPELLI SPECIALMENTE QUELLI DANNEGGIATI DALL'AZIONE COMBINATA DI PHON E PETTINE.

IN ULTIMO, L'INTERA GAMMA DEI PRODOTTI ENERGIZZANTI È PARTICOLARMENTE RICCA DI **COMPLESSI FITOSINTETICI NATURALI** ABBONDANTISSIMI DI **VITAMINE, CALCIO, ZINCO** E **SULFOPEPTIDI**, ELEMENTI INDISPENSABILI CHE AIUTANO A RISTRUTTURARE E RINVIGORIRE I CAPELLI PARTICOLARMENTE SFIBRATI, E DANNEGGIATI IN PROFONDITÀ, RENDENDO IL CAPELLO PIÙ RESISTENTE, BRILLANTE E CORPOSO.



EN

The products of the **RE·EQ Energizing line** have been specially formulated and studied to fight hair loss in an energetic and effective manner, strongly stimulating the invigoration and re-growth of the hair. Essential oils with particular characteristics have been chosen: **eucalyptus** and **cinnamon**, powerful stimulants of the scalp and hair, which increase the peripheral microcirculation around the hair bulb, providing a remarkable soothing action. Essential oils are associated with **creatine monohydrate**, a well-known natural amino acid, which is essential for cell renewal and energy metabolism. This amino acid helps to reinvigorate hair especially those damaged by the combined action of hair dryer and comb. Lastly, the entire range of energizing products is particularly rich in **natural phytosynthetic complexes** abundant in **vitamins, calcium, zinc** and **sulfopeptides**, indispensable elements that help to restructure and invigorate hair particularly brittle, and damaged in depth, making the hair more resistant, bright and full-bodied.

ES

Los productos de la línea **RE·EQ Energizante** han sido específicamente ideados y formulados para contrastar de manera enérgica y eficaz la caída del cabello, estimulando energicamente el fortalecimiento y el crecimiento del cabello. Han sido seleccionados aceites esenciales con características particulares: **eucalipto** y **canela**, potentes estimulantes del cuero cabelludo y del cabello, que aumentan la microcirculación periférica alrededor del bulbo capilar proporcionando una notable acción lenitiva. Los aceites esenciales actúan en sinergia con el **mono-hidrato de creatina**, conocido aminoácido natural, fundamental en la renovación celular y el metabolismo energético. Este aminoácido ayuda a fortalecer el cabello dañado por el uso frecuente de cepillo y secador. Por último, toda la gama de productos energizantes es particularmente rica en **complejos fitosintéticos naturales** abundantes en **vitaminas, calcio, zinc** y **sulfopeptidos**, elementos esenciales que ayudan a re-estructurar y revitalizar el cabello, especialmente el cabello profundamente dañado, dando al cabello más resistencia, brillo y cuerpo.

FR

Les produits de la gamme **RE·EQ Energizing** ont été spécialement formulés et étudiés pour combattre la chute des cheveux de manière énergétique et efficace, en stimulant fortement la repousse et la revitalisation des cheveux. Des huiles essentielles aux caractéristiques particulières ont été choisies: **eucalyptus** et **cannelle**, puissants stimulants du cuir chevelu et des cheveux, qui augmentent la microcirculation périphérique autour du bulbe pileux, offrant une remarquable action apaisante. Les huiles essentielles sont associées à la **créatine monohydrate**, un acide aminé naturel bien connu, essentiel au renouvellement cellulaire et au métabolisme énergétique. Cet acide aminé aide à revigorer les cheveux, en particulier ceux abîmés par l'action combinée du sèche-cheveux et du peigne. Enfin, toute la gamme des produits énergisants est particulièrement riche en **complexes en phytosynthèse naturels** riches en **vitamines, calcium, zinc** et **sulfopeptides**, éléments indispensables pour restructurer et revigorer les cheveux particulièrement cassants et abîmés, les rendant plus résistants, brillants et plus denses.



ENERGIZZANTE

HAIR SHAMPOO

PH:5,4

250 ml / 8,45 fl.oz

**SHAMPOO ENERGIZZANTE
AGLI OLI ESSENZIALI DI EUCALIPTO E CANNELLA.**

I DETERGENTI, DERIVATI DAGLI ZUCCHERI, NON ESSENDO AGGRESSIVI, PERMETTONO DI DETERGERE SENZA INDEBOLIRE I CAPELLI GIÀ DANNEGGIATI, COSÌ SI CREA IL SUBSTRATO IDEALE AFFINCHÉ GLI OLI DI EUCALIPTO E CANNELLA POSSANO AGIRE IN MANIERA EFFICACE. L'AZIONE RINVIGORENTE DEGLI OLI È POI POTENZIATA DALL'AZIONE DELLA CREATINA MONOIDRATO, CHE ESERCITA UN ULTERIORE EFFETTO STIMOLANTE SUL METABOLISMO CELLULARE, E DI CONSEGUENZA, SULLA MICRO CIRCOLAZIONE PERIFERICA. L'EFFETTO ENERGIZZANTE È COMPLETATO DA UN COMPLESSO FITOSINTETICO DI ORIGINE VEGETALE, RICCO DI VITAMINE, AMINOACIDI E SALI MINERALI, FONDAMENTALI PER LA SALUTE DEL CAPELLO NELLA SUA INTERESSA.

EN Energizing shampoo with essential oils of eucalyptus and cinnamon.

The detergents derived from sugars, not being aggressive, allow to cleanse without weakening the already damaged hair, in this way the ideal substrate is created so that the oils of eucalyptus and cinnamon can act effectively. The invigorating action of the oils is then enhanced by the action of creatine monohydrate, which exerts a further stimulating effect on the cellular metabolism, and consequently, on the peripheral microcirculation. The energizing effect is completed by a plant-based phytosynthetic complex, rich in vitamins, amino acids and mineral salts, essential for the health of the hair in its entirety.

ES Shampoo energizante con aceites esenciales de eucalipto y canela.

Los detergentes utilizados, derivados de los azúcares, no siendo agresivos, permiten limpiar sin debilitar el cabello dañado, creando un sustrato ideal para que los aceites de eucalipto y canela actúen de manera efectiva en el cabello. La acción revitalizante de los aceites se ve potenciada por la acción del mono-hidrato de creatina, que ejerce un efecto estimulante adicional sobre el metabolismo celular y, por consiguiente, sobre la microcirculación periférica. El efecto energizante se completa con un complejo fitosintético de origen vegetal, rico en vitaminas, aminoácidos y sales minerales, fundamentales para la salud del cabello en su totalidad.

FR Shampoing énergisant aux huiles essentielles d'eucalyptus et de cannelle.

Les détergents, dérivés des sucres, n'étant pas agressifs, vous permettent de nettoyer sans affaiblir les cheveux déjà abîmés. Le substrat idéal est ainsi créé pour que les huiles d'eucalyptus et de cannelle puissent agir efficacement. L'action revigorante des huiles est alors renforcée par l'action du monohydrate de créatine, qui exerce un effet stimulant supplémentaire sur le métabolisme cellulaire, et par conséquent sur la microcirculation périphérique. L'effet énergisant est complété par un complexe en phytosynthèse à base de plantes, riche en vitamines, acides aminés et sels minéraux, essentiel à la santé du cheveu dans sa globalité.





ENERGIZZANTE

HAIR LOTION

PH:6,5

12x10 ml / 12x0,34 fl.oz

**LOZIONE ENERGIZZANTE
AGLI OLI ESSENZIALI DI EUCALIPTO E CANNELLA.**

APPOSITAMENTE STUDIATA PER UN TRATTAMENTO D'URTO ESTREMAMENTE EFFICACE. GLI OLI ESSENZIALI DI EUCALIPTO E CANNELLA HANNO UN IMMEDIATO E POTENTE EFFETTO RINVIGORENTE. LA CREATINA STIMOLA POTENTEMENTE IL METABOLISMO CELLULARE E LA MICRO CIRCOLAZIONE PERIFERICA. QUESTI PRODOTTI RESTITUISCONO NUOVA VITALITÀ E BRILLANTEZZA, UNITA AD UNA MIGLIORE RESISTENZA ALLA TRAZIONE.

EN

Energizing lotion with essential oils of eucalyptus and cinnamon.

Specially designed for an extremely effective shock treatment. The essential oils of eucalyptus and cinnamon have an immediate and powerful invigorating effect. Creatine powerfully stimulates cellular metabolism and peripheral microcirculation. These products give new vitality and brilliance together with a better tensile strength.

ES

Loción energizante con aceites esenciales de eucalipto y canela.

Especialmente concebida para un tratamiento de impacto extremadamente eficaz. Los aceites esenciales de eucalipto y canela tienen un inmediato y potente efecto tonificante. La creatinina estimula potentemente el metabolismo celular y la microcirculación periférica. Estos productos dan nueva vitalidad y brillo al cabello, además de una mejor resistencia a la tracción durante el peinado.

FR

Lotion énergisante aux huiles essentielles d'eucalyptus et de cannelle.

Spécialement conçu pour un traitement de choc extrêmement efficace. Les huiles essentielles d'eucalyptus et de cannelle ont un effet tonifiant immédiat et puissant. La créatine stimule puissamment le métabolisme cellulaire et la microcirculation périphérique. Ces produits donnent une nouvelle vitalité et brillance avec une meilleure résistance à la traction.





PURIFICANTE

LA LINEA **PURIFICANTE RE-EQ** DI BIOSFERA A BASE DI OLI ESSENZIALI È IN GRADO DI PORTARE UN NETTO MIGLIORAMENTO AL FASTIDIOSO PROBLEMA DELLA FORFORA E DELL'ECESSO DI SEBO.

BIOSFERA RE-EQ PURIFICANTE HA POSTO PARTICOLARE ATTENZIONE AI DETERGENTI, I QUALI ESSENDO PRIVI DI SLS E SLES, SONO PARTICOLARMENTE DELICATI. I CLASSICI TENSIOATTIVI, IN CASI SIA DI FORFORA SECCA CHE GRASSA, PORTEREBBERO AD UNA MARCATA IRRITAZIONE DEL GIÀ SENSIBILIZZATO CUIOIO CAPELLUTO, MENTRE QUELLI UTILIZZATI IN BIOSFERA RE-EQ SONO DERIVATI DAGLI ZUCCHERI, QUINDI QUANTO DI PIÙ NATURALE OGGI ESISTENTE IN COMMERCIO.

MENTA, SALVIA, ORIGANO E ROSMARINO, HANNO FUNZIONI SIA LENITIVE CHE DI PREVENZIONE DELL'INSORGERE DELLA FORFORA, GARANTENDO UN RISULTATO RAPIDO E DURATURO NEL TEMPO.

RE·EQ

RE·EQUILIBRIUM



EN

The BIOSFERA **RE-EQ Purifying** Line based on essential oils is able to bring a clear improvement to the annoying problem of dandruff and excess sebum. BIOSFERA RE-EQ Purifying has paid particular attention to detergents, which being free of SLS and SLES, are particularly delicate. The classic surfactants, in cases of both dry and oily dandruff, would lead to a marked irritation of the already sensitized scalp, while those used in BIOSFERA RE-EQ are derived from sugars, therefore the most natural on the market today. **Mint, sage, oregano and rosemary**, have both lenitive and preventive functions of dandruff, ensuring a fast and lasting result over time.

ES

La línea **Purificante RE-EQ** de BIOSFERA a base de aceites esenciales es capaz de aportar una clara mejoría al fastidioso problema de la caspa y de exceso de sebo. BIOSFERA RE-EQ Purificante ha prestado especial atención a los detergentes; libres de SLS y SLES resultan particularmente delicados. Los clásicos surfactantes, en casos de caspa seca y grasa, podrían ocasionar una marcada irritación del cuero cabelludo ya sensibilizado, mientras que los usados en BIOSFERA RE-EQ derivan de los azúcares, por lo tanto, los más naturales existentes en el mercado hoy en día. **Menta, salvia, orégano y romero** tienen funciones lenitivas y preventivas de la caspa, garantizando un resultado rápido y duradero en el tiempo.

FR

La gamme **Purifiante BIOSFERA RE-EQ** à base d'huiles essentielles peut apporter une nette amélioration au problème agaçant des pellicules et de l'excès de sébum. BIOSFERA RE-EQ Purifying a porté une attention particulière aux détergents utilisés, qui sont exempts de SLS et de SLES et sont particulièrement délicats. Les tensioactifs classiques, dans les cas de pellicules sèches et grasses, entraîneraient une irritation marquée du cuir chevelu déjà sensibilisé, tandis que ceux utilisés dans BIOSFERA RE-EQ sont dérivés des sucres, par conséquent les plus naturels du marché. **La menthe, la sauge, l'origan et le romarin** ont des fonctions lenitives et préventives contre les pellicules, assurant un résultat rapide et durable dans le temps.





PURIFICANTE

HAIR SHAMPOO

PH:5,4

250 ml / 8,45 fl.oz

SHAMPOO PURIFICANTE

AGLI OLI ESSENZIALI DI MENTA, ORIGANO, SALVIA E ROSMARINO.

È STATO FORMULATO PER CONTRASTARE IN MANIERA ENERGICA, MA DELICATA, LA FORFORA PIÙ OSTINATA E L'ECESSO DI SEBO, GRAZIE ALLA PRESENZA DEI SUOI DETERGENTI NATURALI DERIVATI DAGLI ZUCCHERI. ORIGANO, MENTA, SALVIA E ROSMARINO COMBINANO IL LORO EFFICACE POTERE ANTIMICOTICO ALLA POTENTE AZIONE LENITIVA PURIFICANTE SUL CUOIO CAPELLUTO. LO SHAMPOO È RICCO DI BIOTINA E AMINOACIDI: IL PRIMO È UN POTENTE SEBOREGOLATORE, I SECONDI SONO PARTE FONDAMENTALE DELLA STRUTTURA DEL CAPELLO.

EN Purifying shampoo with essential oils of mint, oregano, sage and rosemary.

It has been formulated to contrast, in an energetic but delicate way, the most stubborn dandruff and the excess of sebum, thanks to the presence of its natural detergents derived from sugars. Oregano, mint, sage and rosemary combine their effective antifungal power with the powerful soothing purifying action on the scalp. The shampoo is rich in Biotin and amino acids: the first is a powerful sebum-regulator, the latter are a fundamental part of the structure of the hair.

ES Shampoo purificante con aceites esenciales de menta, orégano, salvia y romero.

Formulado para contrastar en manera enérgica pero delicadamente, la caspa tenaz y el exceso de sebo, gracias a la presencia de sus detergentes naturales derivados de los azúcares. Orégano, menta, salvia y romero combinan su eficaz poder antifúngico con la potente acción purificante y calmante en el cuero cabelludo. El shampoo es rico de Biotina y aminoácidos: el primero es un potente antifúngico, el último es una parte fundamental de la estructura del cabello.

FR Shampooining purifiant aux huiles essentielles de menthe, d'origan, de sauge et de romarin.

Il a été formulé pour contrer, de manière énergique mais délicate, les pellicules les plus rebelles et l'excès de sébum, grâce à la présence de ses détergents naturels dérivés des sucres. Origan, menthe, sauge et romarin combinent leur pouvoir antifongique efficace à une puissante action purifiante et apaisante du cuir chevelu. Le shampooining est riche en biotine et en acides aminés: le premier est un puissant régulateur de sébum, les derniers sont des éléments fondamentaux de la structure du cheveu.





PURIFICANTE

HAIR SCRUB

PH:3,5

12x10 ml / 12x0,34 fl.oz

**TRATTAMENTO ESFOLIANTE DELICATO
PRE-SHAMPOO CON OLI ESSENZIALI DI MENTA,
ORIGANO, SALVIA E ROSMARINO.**

È RICCO DI MICRO PARTICELLE CHE EFFETTUANO UNA AZIONE MECCANICA SUL CUOIO CAPELLUTO, AIUTANDO AD ELIMINARE LE SCAGLIE FURFURACEE PIÙ AGGRESSIVE E L'ECCESO DI SEBO. ORIGANO, MENTA, SALVIA E ROSMARINO COMBINANO IL LORO EFFICACE POTERE ANTIMICOTICO ALLA POTENTE AZIONE LENITIVA PURIFICANTE SULLA CUTE. UN SEMPLICE GESTO, FACILE E VELOCE CHE APPORTA VITALITÀ, FRESCHEZZA E PUREZZA AL CUOIO CAPELLUTO. ESFOLIAZIONE INDOLORE E PROFONDA.

EN Gentle exfoliating treatment pre-shampoo with essential oils of mint, oregano, sage and rosemary.

It is rich in micro particles that perform a mechanical action on the scalp, helping to eliminate the most aggressive furfuraceous scales and excess sebum. Oregano, mint, sage and rosemary combine their effective antifungal power with the powerful soothing purifying action on the skin. A simple, quick and easy gesture that brings vitality, freshness and purity to the scalp. Painless and deep exfoliation.

ES Tratamiento exfoliante delicado pre-shampoo con aceites esenciales de menta, orégano, salvia y romero.

Es rico en micropartículas que realizan una acción mecánica en el cuero cabelludo, ayudando a eliminar las escamas furfuráceas más agresivas y el exceso de sebo. Orégano, menta, salvia y romero combinan su eficaz efecto antifúngico con la potente acción calmante purificante sobre la piel. Un gesto simple, rápido y fácil que aporta vitalidad, frescura y pureza al cuero cabelludo. Exfoliación profunda sin dolor.

FR Soin exfoliant pré-shampooing aux huiles essentielles de menthe, d'origan, de sauge et de romarin.

Il est riche en microparticules qui exercent une action mécanique sur le cuir chevelu, contribuant à éliminer les squames furfuracées les plus agressives et les excès de sébum. Origan, menthe, sauge et romarin combinent leur pouvoir antifongique efficace à une puissante action purifiante et apaisante sur la peau. Un geste simple, rapide et facile qui apporte vitalité, fraîcheur et pureté au cuir chevelu. Exfoliation sans douleur et profonde.



RE-EQ
RE-EQUILIBRIUM



biosfera
organic care

RE-EQ
RE-EQUILIBRIUM

HAIR SCRUB
PH:3,5

FREE OF:
SLS-SLES
PERFUME
PARABENS
PETROLEUM DERIVATIVES

12x10 ml/ml e 12x0,34 fl oz

MADE IN ITALY



biosfera
organic care

RE-EQ
RE-EQUILIBRIUM

faipa
POTTE

MADE IN ITALY



IDRATANTE

LA LINEA **IDRATANTE RE-EQ** DI BIOSFERA DONA MORBIDEZZA E BRILLANTEZZA AI CAPELLI SECCHI E DISIDRATATI.

L'**OLIO ESSENZIALE DI POMPELMO** APPORTA BRILLANTEZZA E MORBIDEZZA, E L'**OLIO DI DATTERO** IN SINERGIA CON QUELLO DI **MONOI TIARE TAHITI** DONANO PROTEZIONE TOTALE CONTRO LA DISIDRATAZIONE, RINFORZANDO IL FILM IDROLIPIDICO E PROTEGGENDO I CAPELLI DALLE AGGRESSIONI SENZA APPESANTIRE LA CAPIGLIATURA.

RE·EQ

RE·EQUILIBRIUM



EN

The BIOSFERA RE-EQ **Hydrating** gives softness and shine to dry and dehydrated hair. **Grapefruit essential oil** brings shine and softness, and the **Date oil** in synergy with that of **Monoi Tiare Tahiti** give total protection against dehydration, reinforcing the hydro-lipid film and protecting the hair from aggression without weighing down the hair.

ES

La línea **Hidratante RE-EQ** de BIOSFERA da suavidad y brillo al cabello seco y deshidratado. El **aceite esencial de Pomelo** aporta brillo y suavidad, y el aceite de **Dátil**, en sinergia con el de **Monoi Tiare Tahiti**, ofrecen una protección total contra la deshidratación, refuerzan la película hidro-lipídica y protegen el cabello de agentes externos.

FR

La gamme **Hydratante BIOSFERA RE-EQ** donne douceur et brillance aux cheveux secs et déshydratés. L'**huile essentielle de pamplemousse** apporte brillance et douceur. L'**huile de datte** en synergie avec celle du **Monoi Tiare de Tahiti** offre une protection totale contre la déshydratation, renforce le film hydro-lipidique et protège les cheveux des agressions, sans alourdir les cheveux.



IDRATANTE

HAIR SHAMPOO

PH:5,4

250 ml / 8,45 fl.oz

**SHAMPOO IDRATANTE
ALL'OLIO ESSENZIALE DI POMPELMO
CON OLIO DI DATTERO E DI MONOI TIARE TAHITI.**

DERTERGE DOLCEMENTE APPORTANDO UN'IDrataZIONE E UNA PROTEZIONE SPECIFICA PER I CAPELLI SECCHI. FORMULATO CON DETERGENTI NATURALI E NON AGGRESSIVI, DERIVATI DAGLI ZUCCHERI. È RICCO DI OLIO ESSENZIALE DI POMPELMO, OLIO DI DATTERO E DI MONOI TIARE TAHITI. QUESTA INNOVATIVA COMBINAZIONE PROTEGGE IL CAPELLO ED ELIMINA LE SCORIE TOSSICHE DEGLI AGENTI ATMOSFERICI E DELL'INQUINAMENTO CHE AGGREDISCONO IL CAPELLO. I CAPELLI SECCHI SONO COSÌ PROTETTI, PIÙ FACILI DA PETTINARE, LEGGERI, MORBIDI E BRILLANTI.

EN Moisturizing shampoo with essential oil of grapefruit with date oil and monoi tiare tahiti.

It gently cleanses, providing hydration and specific protection for dry hair. Formulated with natural and non-aggressive detergents, derived from sugars. It is rich in essential oil of grapefruit, oil of Date and Monoi Tiare Tahiti. This innovative combination protects the hair and eliminates the toxic waste of atmospheric agents and pollution that attack the hair. Dry hair is so protected, easier to comb, light, soft and shiny.

ES Shampoo hidratante con aceite esencial de pomelo y aceite de dátil y monoi tiare tahiti.

Formulado con detergentes naturales y no agresivos, derivados de los azúcares. Es rico en aceite esencial de Pomelo, aceite de Dátil, y de Monoi Tiare Tahiti. Esta combinación innovadora protege el cabello y elimina los desechos tóxicos de los agentes atmosféricos y la contaminación que ataca el cabello. El cabello seco resulta protegido, más fácil de peinar, ligero, suave y brillante.

FR Shampooing hydratant à l'huile essentielle de pamplemousse, à l'huile de datte et au monoi tiare de tahiti.

Il nettoie en douceur, procurant hydratation et protection spécifique aux cheveux secs. Formulé avec des détergents naturels et non agressifs, dérivés des sucres. Il est riche en huile essentielle de pamplemousse, en huile de datte et en monoi tiare de Tahiti. Cette combinaison innovante protège les cheveux et élimine les déchets toxiques des agents atmosphériques et de la pollution qui les attaquent. Les cheveux secs sont ainsi protégés, plus faciles à coiffer, légers, doux et brillants.





biosfera
organic care

RE-EO
RE-EQUILIBRIUM

HAIR SHAMPOO
PH:5,4



IDRATANTE

HAIR CREAM

PH:2,8

200 ml / 6,76 fl.oz

**CREMA IDRATANTE
ALL'OLIO ESSENZIALE DI POMPELMO
CON OLIO DI DATTERO E DI MONOI TIARE TAHITI.**

TRATTAMENTO BELLEZZA EXPRESS PER CAPELLI SECCHI. GRAZIE ALLA SUA TEXTURE E ALLE PROPRIETÀ RIPARATRICI, IDRATANTI ED ELASTICIZZANTI, DELL'OLIO DI DATTERO, TRASFORMA E RENDE ISTANTANEAMENTE PIÙ SANA, MORBIDA, BRILLANTE E LEGGERA LA CAPIGLIATURA. IL GIUSTO GRADO DI IDRATAZIONE PER I CAPELLI SECCHI.

EN **Moisturizing cream with essential oil of grapefruit with date oil and monoi tiare tahiti.**

Express beauty treatment for dry hair. Thanks to its texture and the restorative, moisturizing and elasticizing properties of the date oil, it transforms and instantly makes the hair healthier, softer, lighter and lighter. The right degree of hydration for dry hair.

ES **Crema hidratante con aceite esencial de pomelo y aceite de dátil y monoi tiare tahiti.**

Tratamiento de belleza expreso para cabello seco. Gracias a su textura y a las propiedades reparadoras, hidratantes y elásticas del aceite de dátil, transforma el cabello y al instante hace que sea más saludable, suave, brillante y ligero. El grado correcto de hidratación para el cabello seco.

FR **Crème hydratante à l'huile essentielle de pamplemousse, à l'huile de datte et au monoi tiare de tahiti.**

Soin de beauté Express pour cheveux secs. Grâce à sa texture et aux propriétés réparatrices, hydratantes et élastiques de l'huile de datte, il transforme et rend instantanément les cheveux plus sains, plus doux, plus légers et plus lumineux. Le bon degré d'hydratation pour les cheveux secs.





IDRATANTE

DEEP HAIR MASK

PH:2,6

250 ml / 8,45 fl.oz



**MASCHERA IDRATANTE
ALL'OLIO ESSENZIALE DI POMPELMO
CON OLIO DI DATTERO E DI MONOI TIARE TAHITI**

PER UN'IDRATAZIONE DI LUNGA DURATA E UNA PERFETTA PETTINABILITÀ, IN COMPLETA LEGGEREZZA. LA MASCHERA REIDRATA INTENSAMENTE I CAPELLI SECCHI E POTENZIA L'EFFETTO DELLO SHAMPOO IDRATANTE. LE SUE GRANDI PROPRIETÀ RIGENERANTI PROTEGGONO I CAPELLI DALLA SALSEDINE, DAL VENTO E DAL SOLE, RINFORZANO IL FILM IDROLIPIDICO DANDO IDRATAZIONE IN PROFONDITÀ SENZA APPESANTIRE. I CAPELLI SECCHI E SFIBRATI RITROVANO MORBIDEZZA, BRILLANTEZZA E LEGGEREZZA. TEXTURE CREMOSA DALLA PROFUMAZIONE DELICATA.

EN **Moisturizing mask with essential oil of grapefruit with date oil and monoi tiare tahiti.**

For long-lasting hydration and perfect combing, in complete lightness. The Mask intensively rehydrates dry hair and enhances the effect of Moisturizing Shampoo. Its great regenerating properties protect the hair from saltiness, wind and sun, reinforce the hydrolipidic film giving deep hydration without weighing it down. Dry and brittle hair regain softness, brilliance and lightness. Creamy texture with a delicate fragrance.

ES **Mascarilla hidratante con aceite esencial de pomelo y aceite de dátil y monoi tiare tahiti.**

Para una hidratación duradera y un peinado perfecto, con total ligereza. La mascarilla rehidrata intensamente el cabello seco y potencia el efecto del Shampoo Hidratante. Sus excelentes propiedades regeneradoras, protegen el cabello de la salinidad, el viento y el sol, refuerzan la película hidro-lipídica que proporciona una hidratación profunda dejando el cabello ligero. El cabello seco y quebradizo recupera suavidad, brillo y ligereza. Textura cremosa con una delicada fragancia.

FR **Masque hydratant à l'huile essentielle de pamplemousse, à l'huile de datte et au monoi tiare de tahiti.**

Pour une hydratation durable et un coiffage parfait, en toute légèreté. Le masque réhydrate intensément les cheveux secs et améliore l'effet du shampooin hydratant. Ses grandes propriétés régénérantes protègent les cheveux du sel, du vent et du soleil, renforcent le film hydrolipidique en lui donnant une hydratation en profondeur sans l'alourdir. Les cheveux secs et cassants retrouvent douceur, brillance et légèreté. Texture crémeuse au parfum délicat.







EXPO BIOSFERA

ESPOSITORE DA BANCO

con crowner bifacciale

COUNTER DISPLAY
with double sided crowner

EXIBIDOR DE MOSTRADOR
con doble vista

PRESENTOIR DE COMPTOIR
avec dosseret Bi-Face



Segui la Natura

RE-EQ
RE-EQUILIBRIUM

faipa[®]
ROMA

faipa cosmetics: via vaccareccia 11 Pomezia ROMA - made in Italy - www.faipa.net - info@faipa.net

